

## EL CALIS i EL CALITJAS

lació dóna *calipont* (cf. *DECat* II, 475b48-477a39).  
J. F. C.

### El CALIS i El CALITJAS

1) *Cova del Calis*, platgeta entre Montjoi i el Moro, a Roses (xlv, 107).

2) *El Calitjàs*, platja entre la Cova d'En Palau i la d'En Gandalla, a Roses (xlv, 108).

**PARÒNIMS.** *Coll de Calito*, a Sant Mateu del Maestrat. *Coves del tio Calitxe*, NP al Pinós de Monòver (xxxvi, 69.12). *Calitges*, partida de Sant Vicent del Raspeig (Horta d'Alacant) (xxxvi, 100.7).

**ETIM.** Tots aquests NLL presenten problemes etimològics. *Calito*, *Calitxe* i *Calitges* es troben en zona de substrat mossàrab. És molt probable que *Calito* sigui un mossarabisme de CARECTUM, «carritxar», que alhora és un collectiu de CARICEM, «càrritx» (cf. *DECat* II, 592a17-593a36). *Calitxe* i *Calitges* provenen també de CARICEM en forma mossàrab. En Coromines suggereix que aquest ètímon potser també podria explicar *El Calis* i *El Calitjàs*; <sup>1</sup> però això ja és força més problemàtic. J. F. C.

<sup>1</sup> Es podria pensar que *El Calitjàs* fos un collectiu <sup>25</sup> de *calitja*, però en el Cap de Creus, de *calitja* esperariem *calija*, i a JCor. li van dir que «*El Calitjàs* és una platja». [Potser hi hagué contaminació de \*CARICEUM 'lloc de càrritx' o un derivat collectiu \*CARICIARE amb *cali(t)ja* i un seu deriv. \**calitjàs* <sup>30</sup> (format com *calmàs*, *ermàs*) designant paratges de costa a on sovint s'ajouen les bromes.]

### CALJO

NP mossàrab documentat l'any 1456: *Azmet* i *Jucef Caljo* en la zona Nord del P. Val., cap al Maestrat (cf. *E.T.C.* II, 156). Cal remarcar la -o final pròpia del mossàrab. J. F. C. [Potser d'un \*CALCIUS derivat <sup>40</sup> de CALX, -CIS 'taló' (amb *j* arabitzant < *l*) en un sentit com 'guít', 'que tira coces, malhumorat?']

### El CALL d'Odèn

Cèlebre pas estret entre muntanyes de la serra de Port del Comte (Solsonès) (cf. *E.T.C.* II, 91).

**DOC. ANT.** En un document llegit a l'Arxiu de Solsona per JCor. diu: «Lord [és la mola de Lord] <sup>50</sup> --- affrontat --- in monte de *Businus* [*Busa*, supra] et de meridie in monte de Sovlo [*Sòvol*] et de parte vero circi in *Qual* de Tuxen vel in ipso Port». És molt possible que el document original digués «Qual <de Oden vel> de Tuxen vel...» i que la identitat de les <sup>55</sup> terminacions hagués fet que el copista se saltés el primer NL. De tota manera Odèn no és més que a uns 10 k. en línia recta SO. de Tuixén, amb la serra del Port entremig.

**ETIM.** Del llatí CALLIS, «pas estret, corriol» (cf. <sup>60</sup>

### CALLADRONES

5

Poble de la Baixa Ribagorça.

**PRON. MOD.:** *kaladróns*, oït per JCor. a La Régo-la (xv, 131), Corçà (xv, 190), Ivars de N. (xvii, 155), Sant Esteve de Llitera (xvii, 165), Blancafort (xvii, <sup>10</sup> 198).

**DOC. ANT.** «*Castro Latonis* et terminum de *Falz*» a. 1213 (Miret, *Templ.-H.*, 212); *Caladrons* a. 1279 (*Rationes decim.*, 182); *Casaladrons* a. 1280 (*Rationes dec.*, 191); *Calladrons* a. 1495 (*Cens*); *Calladrones* a. 1554 (Moner, *B.E.Rib.*, 107); *Caladrones* a. 1620 (*Bu. Ass. Exc. Cat.* XII).

**ETIM.** Del llatí CASTRUM LATRONIS > Cas(tr)olatronis > Casladrons > Calladrons. *Latronis*, genitiu de LATRO, usat sobretot com nom de persona típicament aragones (> *Don Ladrón*, a la Crònica de Jaume I); *Petrus Latronis*, alferes del rei i senyor de Terol, l'any 1197 (*BHGeogBar.* I, 122; *BABL* III, 87). J. F. C. [Cf. *E.T.C.* II, 71, on després de rebutjar altres hipòtesis (veg.) s'admetia la possible etim. CASA LATRONIS suggerida pel doc. de 1279 (amb una contracció com en *Canadal* CASA NATALIS (infra). Ara la menció més antiga, 1213, que llavors no teníem, suggereix partir de la combinació amb CASTRUM amb una de les dues R-R eliminada per dissimilació de la 2a.; d'altra banda se sincopà la pretònica interna de CASTRO-L.; evolució com la de CASTRI SERRAS > *Castserres* > *Casserras*). En els NLL veïns *Los Paladrons* (pda. de Sorita), i *Lo Peladró* (pda. de Casserres), es perdé la primera R de PETRA LATRONIS en forma sem-  
<sup>35</sup> blant.]

### CALLASTRE

Agregat d'Estavar (Alta Cerdanya).

**PRON. MOD.:** *kalástras*, oït quatre vegades a Estavar per JCor. (xxiii, 40, 41, 42).

**DOC. ANT.** *Callyastre* a. 1265 (Alart, *Dicc.*); *Callyastre*, *Callyastre*, *Ca(i)llastre*, *Cayllastre* segona meitat del S. XIII (Delcor, *Juifs Puigcerdà*, a *Sefarad* 1966, 32-35); *Caylaster* a. 1359 (*CoDoACA* XII, 84); *Callastres* S. XVI (Vila, 229); *Callastre* (Brousse, *Cerdagne*, 196).

**HOMÒNIMS I DERIVATS.** *La Callastra*, partida del terme de Pià (Rosselló) (xxv, 117).

*Rec de les Callastres*, entre el Pla de Camporrells i el cap de la Serra de Maurí, en el terme de Formiguera (Capcir) (xxvi, 36).

*Cal Callastri*, casa del poble d'Èguet (Alta Cerdanya) (xxiii, 110.11).

**ETIM.** Derivat del llatí CALLIS 'passadís', 'camí fondo', 'corriol, sendera, en particular els de bestiar'; amb -ASTER: sufix tant o més diminutiu en llatí, que despectiu (cf. *DECat* II, 431a29-b50; *DECH* I, 771b36-772a17). J. F. C.